



Animal Health Matters.  
For Safe Food Solutions.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,  
Education and Research EAER  
**State Secretariat for Economic Affairs SECO**



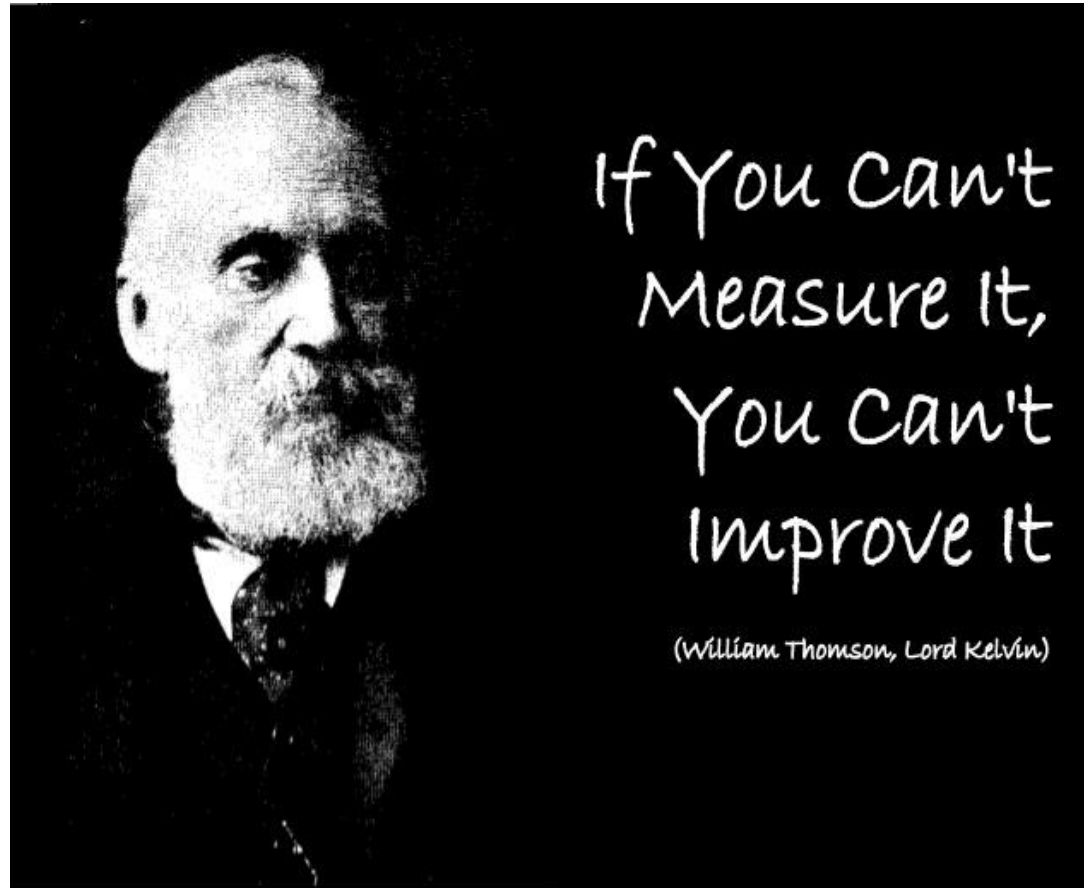
Створення системи контролю за безпечністю харчових продуктів  
на основі оцінки ризиків у циклі виробництва та збуту молочних  
продуктів в Україні

## Компонент 3

Тренінг тренерів, фокус: малі виробники  
Ведення документації і записів  
Діяльність 3.1.1.2

*Джордж Пінто Ферейра*  
Київ, 12-16.09.2016

# Ведення документації і записів – ЧОМУ?



[www.slideshare.net](http://www.slideshare.net)



# Ведення документації і записів



**ЩО** малий виробник має записувати (I/II)?

- Щоденне виробництво (кількість)
- Показники якості (жир, білок)
- Параметри здоров'я і гігієни (напр., кількість соматичних клітин)
- Антибіотик/ветеринарні процедури
- Ціна/платежі



# Ведення документації і записів



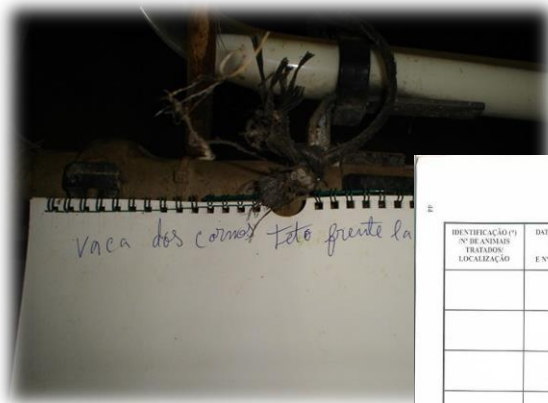
**ЩО** малий виробник має записувати (II/II)?

- Внесення ЗЗР на поля (напр., пестицидів)?
- Репродуктивні дані
- Фінанси
- Продаж (тварин)
- ...



# Ведення документації і записів

Як малі виробники мають вести документацію і записи?



| Activity # | Activity name              | Year 1 | # participants | Year 2 | # participants | Year 3 | # participants | Year 4 | # participants | Year 5 | # participants |
|------------|----------------------------|--------|----------------|--------|----------------|--------|----------------|--------|----------------|--------|----------------|
| 1.1.1      | Training of Trainers (TOT) | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             |
| 1.1.2      | Training small             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             |
| 1.1.3      | Monitoring compliance      | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             |
| 1.1.4      | Training milk quality data | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             |
| 1.1.5      | Training milk transporters | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             | 0      | 20             |

| LIVRO DE REGISTO DE MEDICAMENTOS  |   |   |  |                              |
|---|---|---|--|------------------------------|
| A PREENHER PELO DETENTOR DOS ANIMAIS OU PELO MÉDICO-VETERINÁRIO NOS CASOS DE MEDICAMENTOS POR ESTE DISTRÍCITO ADMINISTRATIVO DE UTILIZAÇÃO ESPECIAL |   |   |  |                              |
| IDENTIFICAÇÃO (1) Nº DE ANIMAIS TRATADOS LOCALIZAÇÃO  | DATA DO EXAME CLÍNICO (2) E Nº DA RECEITA | MOTIVO DO TRATAMENTO (3) NATUREZA DO TRATAMENTO (4) | MEDICAMENTOS ADMINISTRADOS FARMACOLOGIA E VIA DE ADMINISTRAÇÃO | DATA DO INÍCIO DO TRATAMENTO |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |
|   |   |   |  |                              |



# Ведення документації і записів

- Коротка презентація

- Групова робота

1) Проблеми/питання

2) Рішення

3) Ключові повідомлення

4) Метод подачі інформації

- Презентація результатів і дискусія





Animal Health Matters.  
For Safe Food Solutions.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,  
Education and Research EAER  
**State Secretariat for Economic Affairs SECO**



Дякую за вашу увагу  
[jorge.pinto-ferreira@safoso.ch](mailto:jorge.pinto-ferreira@safoso.ch)

Швейцарсько-український проект  
“Створення системи контролю за безпечністю харчових продуктів на основі оцінки ризиків у циклі виробництва та збуту молочних продуктів в Україні”

Тел.: [+38 044 279 87 12](tel:+380442798712) (13) Факс: [+38 044 279 88 45](tel:+380442798845)

Адреса: вул. Малопідвальна, 10, оф. 1, Київ, Україна

Web: [www.safoso.ch](http://www.safoso.ch); [safoso.com.ua](http://safoso.com.ua)